



HMH 2011-2014

**HEZKUNTZA MARKO HIRUELEDUNAREN
ESPERIMENTAZIO PROZESUAREN EBALUAZIOA.**

BEHIN-BETIKO ONDORIOAK

Laburpena



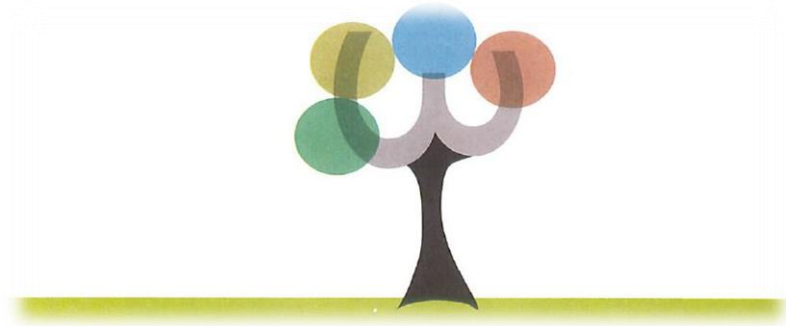
EUSKO JAURLARITZA

HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA SAILA



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA



Argitaratzailea: **Irakas-Sistema Ebaluatu eta Ikertzeko Erakundea (ISEI-IVEI)**

Asturias, 9 3º - 48015 BILBO

info@isei-ivei.net - www.isei-ivei.net

Elaboración del informe: Francisco Luna, Jesús Grisaleña y Esmeralda Alonso

Asesoramiento y supervisión técnica: Eduardo UbietaMuñuzuri

2015eko APIRILA



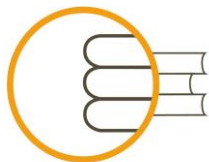
Fundación Europea Sociedad y Educación
European Foundation Society and Education



CAMBRIDGE ENGLISH
Language Assessment
Part of the University of Cambridge



Australian Council for Educational Research



ISEI-IVEI

IRAKAS-SISTEMA EBALUATU
ETA IKERTZEKO ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE EVALUACIÓN
E INVESTIGACIÓN EDUCATIVA

EUSKO JAURLARITZA

HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA SAILA



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA



Hizkuntza Marko Hirueledunaren (HMH) esperimentazio-prozesuaren ebaluazioaren bidez, esperimentazio-prozesu honetara proposatutako helburuak betetzen saiatu gara, baita garatutako esperimentazio-prozesua hobeto ulertzeko eta euskal hezkuntza-sistemaren behar eta aukeretara

egokituago dauden erabakiak hartzeko lagungarri izan daitezkeen alderdi eta aldagaiak aztertzen ere.

Amaierako Txostenean jarraitutako egituraren antzera, dokumentu laburpen hau ere honako esperimentazioaren helburuen arabera antolatzen da.

1. H1 eta H2 hizkuntzetan, euskaraz eta gaztelaniaz, antzeko errendimendua gertatzea HMH talde esperimentaletan eta kontrol-taldeetan.
2. Hizkuntzakoak ez diren konpetentzietako errendimendua, kasu honetan *Matematikarako konpetentzia* eta *Zientzia-kulturarako konpetentzia*, antzekoa izatea HMH talde esperimentaletan eta kontrol-taldeetan.
3. H3ko errendimendua, kasu honetan ingelesekoa, HMH talde esperimentaletan kontrol-taldeetan baino nabarmen handiagoa izatea.
4. Esperimentazio honetako ikasleen errendimenduan testuinguruko, ikastetxeko eta banakako zer faktorek eragiten duten identifikatzea.
5. HMH esperimentazioa amaitzean, Lehen Hezkuntzako 6. mailan eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 3. mailan hizkuntza bakoitzean ikasleek lortzen duten EEMB maila edo azpimaila zein den zehaztea.

- Lehen hiru helburuetan, hizkuntza arloko eta hizkuntzakoak ez diren konpetentzietako emaitzei lotutakoetan, hainbat datu eta emaitza garrantzitsu ematen dira; emaitza horiek lagun dezakete horietan planteatutako hipotesia bete den erabakitzen.
- Laugarren helburuan, emaitzetan eragina duten aldagaiak identifikatzearekin lotutakoan,

puntuazioetan eragin handiagoa dutela ikusi den alderdiak nabarmentzen dira.

- Azkenik, bosgarren helburuan, ebaluatutako hiru hizkuntzetarako EEMBko mailak zehazteari lotutakoan, laneko taldeen ondorioak laburtzen dira.





EBALUATUTAKO LAGINAREN EZAUGARRIAK ETA TALDEEN TIPOLOGIA

Hezkuntza Marko Hirueledunaren esperimentazioak bi deialdi izan ditu, bat 2011n hasi zen eta 2013an amaitu (I. HMH deitu diogu), eta bigarrena 2012an hasi zen eta 2014an amaitu (II. HMH deitu diogu). Bi ikasle multzoren errendimendua alderatu eta esperimentazioaren hasieran aurrez ikusitako helburuak betetzen ziren egiaztatu ahal izateko egin genuen HMH ebaluazioaren diseinua. Hala, bi talde mota

daude: alde batetik, esperimentazioan parte hartu duten ikasleak, **talde esperimentalak** deitzen diegunak, eta bestetik, esperimentazioan parte hartu ez duten ikasleak edo **kontrol-taldeak**; azken horiek errendimendu-probak alderatzeko erreferentzia gisa erabiltzen dira.

Talde horiek honako ezaugarri hauek dituzte:

I. HMH I. DEIALDIA 2011-2013		II. HMH 2. DEIALDIA 2012-2014	
TALDE ESPERIMENTALAK	KONTROL TALDEAK	TALDE ESPERIMENTALAK	KONTROL TALDEAK (2014an soilik)
<ul style="list-style-type: none"> Esperimentazioaren lehen deialdian parte hartzen duten ikasleak, oinarrizko irakaskuntzako 97/2010 Dekretuan zehaztutako ingeleseko orduak gutxienez % 20 areagotuta. 	<ul style="list-style-type: none"> Talde esperimentalaren antzeko ezaugarriak dituzten ikasleak, baina esperientzian parte hartu gabe eta 97/2010 Dekretuan zehaztutako ingeleseko orduak gehitu gabe. 	<ul style="list-style-type: none"> Esperimentazioaren bigarren deialdian parte hartu duten ikasleak. 	<ul style="list-style-type: none"> Esperimentazioan parte hartu ez duten ikasleak. <p>II. HMH KONTROLA + ingelesa: Atzerriko hizkuntzan oinarrizko irakaskuntzako 97/2010 Dekretuak ezarritako nahitaezko ordutegia baino gehiago ematen dute.</p> <p>II. HMH KONTROLA nahitaezko ingelesa Atzerriko hizkuntzan (ingelesa) oinarrizko irakaskuntzako 97/2010 Dekretuak ezarritako nahitaezko ordutegia ematen dute.</p>

I. HMHko ikasleak, bai talde esperimentalekoak, bai kontrol-taldekoak, esperimentazio-prozesu osoan kanpoko proben bidez ebaluatu dira. II. HMHko

ikasleak ere I. HMHko ikasleen irizpide bera erabilia ebaluatu dira, baina haien kontrol-taldeein azken urtean, 2014an, soilik egin zaie ebaluazio-proba.



I. HELBURUA: H1 ETA H2 HIZKUNTZETAN, EUSKARAZ ETA GAZTELANIAZ, ANTZEKO ERRENDIMENDUA GERTATZEN DA HMH TALDE ESPERIMENTALETAN ETA KONTROL TALDEETAN.

Helburu honekin egiaztatu nahi da curriculumean irakaskuntzako eta ikaskuntzako hizkuntza gisa ingelesaren presentzia-orduak ugaritzeko erabakiak H1 eta H2 hizkuntzetan, euskaraz eta

gaztelaniaz, izandako emaitzetan nabarmen ez ote duen eragiten, kasu guztietan talde esperimentaleko ikasleen curriculumean bi hizkuntza koofizialetan orduen ehunekoa murriztu behar izan delako.

Euskarazko irakurmena

I. HMH eta II. HMH talde esperimentalen eta I. HMHko kontrol-taldearen emaitzen bilakaerak alderatuta, antzeko joera ikus dezakegu Lehen Hezkuntzan eta Derrigorrezko Bigarren hezkuntzan aurrerapeneko hiru neurketetan. Ebaluatutako etapetako batean ere ez da hautematen talde esperimentaletako ikasleen errendimenduan jaitsierarik eta, are gehiago, neurketa batzuetan, talde esperimentalen igoera handiagoa da kontrol-taldeena baino.

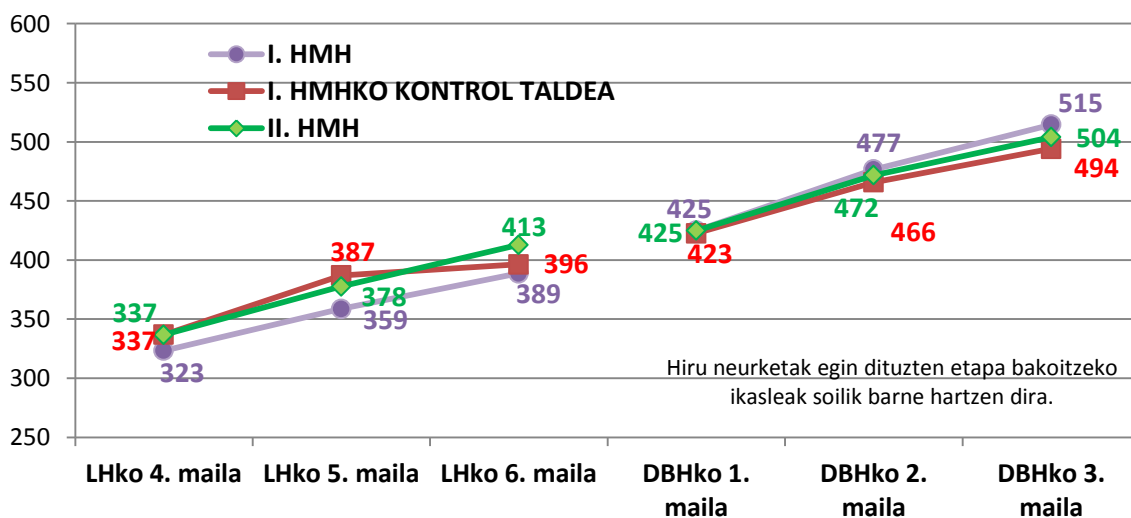
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, talde esperimentalen batez besteko puntuazioak Euskadiko batez besteko eta ELGAko

puntuazioak gainditzen ditu PISA 2012ko datuetan. Hori ez da gertatzen kontrol-taldean.

Talde esperimental guztiek, Lehen Hezkuntzako 6. mailan eta DBHko 3. mailan, esperimentazioan parte hartzeko, gutxienez, euskaraz orduen % 20 eskaintzeko baldintza bete zuten.

Laburbilduz, Lehen Hezkuntzako eta DBHko I. HMH eta II. HMHko talde esperimentaletako ikasleen *Euskarazko irakurmeneko* emaitzek erakusten dute **esperimentazioan parte hartu izanak emaitzei ez diela modu negatiboan eragin konpetentzia honetan.**

HMH. Lehen Hezkuntza eta DBH. *Euskarazko irakurmenean*, ACEReko PAT probetan izandako errendimenduaren bilakaera ISA-PISA eskalan.





Gaztelaniazko irakurmena

Konpetentzia honetan, talde esperimentalak kontrol-taldean gainera mantendu dira egindako neurketa guztietan, bai Lehen Hezkuntzan, bai DBHn. Gainera, talde esperimentalen eta kontrol-taldean arteko hasierako puntuazioen aldeak ez dira nabarmen aldatzen prozesuan zehar.

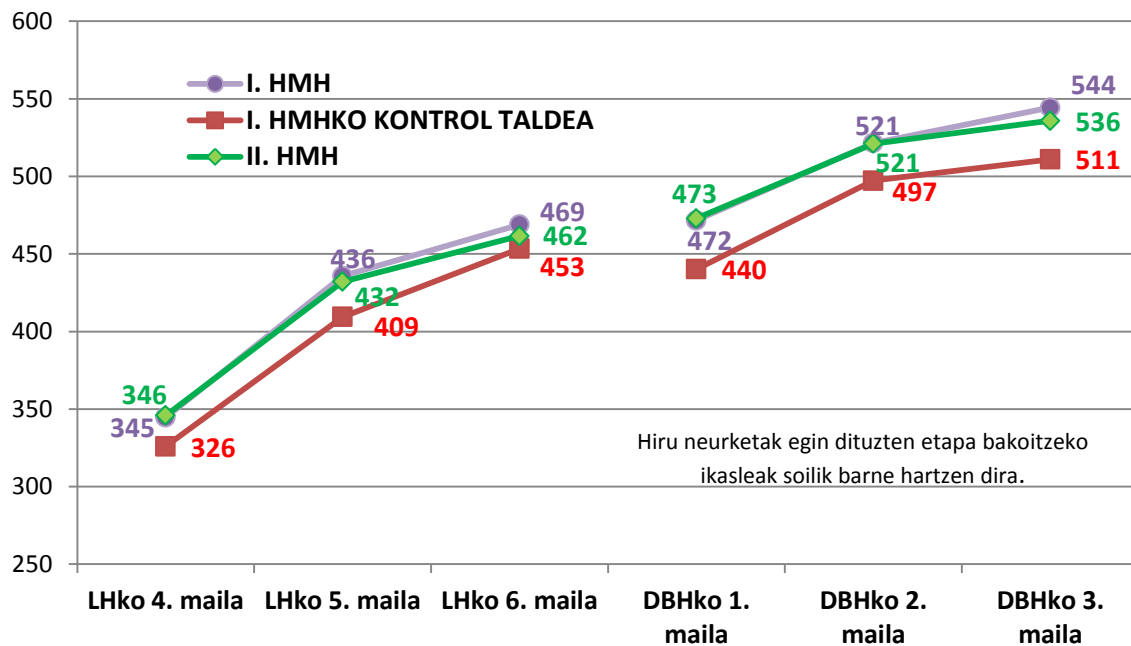
DBHko 3. mailako ikasleen emaitzak, bai talde esperimentalena, bai kontrol-taldearena, Euskadiko eta ELGAko batez besteko puntuazioaren gainera daude PISA 2012ko datuetan.

Gaztelanian, ikastetxe askok ez dute bete hizkuntza honetan gutxienez orduen % 20

eskaintzearen baldintza hori eta egoera hori gertatu da I. HMH eta II. HMHn. Hala ere, desberdintasun adierazgarriarik ez da antzematen baldintza betetzen duten eta betetzen ez duten ikastetxeen arteko emaitzetan.

Ondorioz, bi etapetako ikasleek *Gaztelaniazko irakurmenean* izan dituzten azken emaitzak eta bilakaerak berresten dute **HMH esperientzian parte hartzeak badirudiela ez diola hizkuntza honetan konpetentzia mailari eragin.**

HMH. Lehen Hezkuntza eta DBH. *Gaztelaniazko irakurmenean*, ACEReko PAT probetan izandako errendimenduaren bilakaera ISA-PISA eskalan.





2. HELBURUA: HIZKUNTZAKOAK EZ DIREN KONPETENTZIETAKO ERRENDIMENDUA, KASU HONETAN MATEMATIKARAKO KONPETENTZIA ETA ZIENTZIA KULTURARAKO KONPETENTZIA, ANTZEKOA DA HMH TALDE ESPERIMENTALETAN ETA KONTROL TALDEETAN.

Matematikarako konpetentzia

Konpetentzia honetan, esperimentazio-prozesuan zehar, bai talde esperimentaletan bai kontrol-taldeetan, ez ziren areagotu ezta txikiagotu ere curriculum ofizialak eta ikastetxe bakoitzaren Proiektu kurrikularrak markatutako orduak.

Lehen Hezkuntzan, konpetentzia honetan, talde esperimentalen eta kontrol-taldeen emaitzek bat egiteko joera erakusten dute azken neurketan. Lehen ebaluazioan denetarik emaitzak izan ziren. Hau da, ebaluazioaren amaieran emaitzak oso hurbilekoak dira eta aldeak eskasak dira.

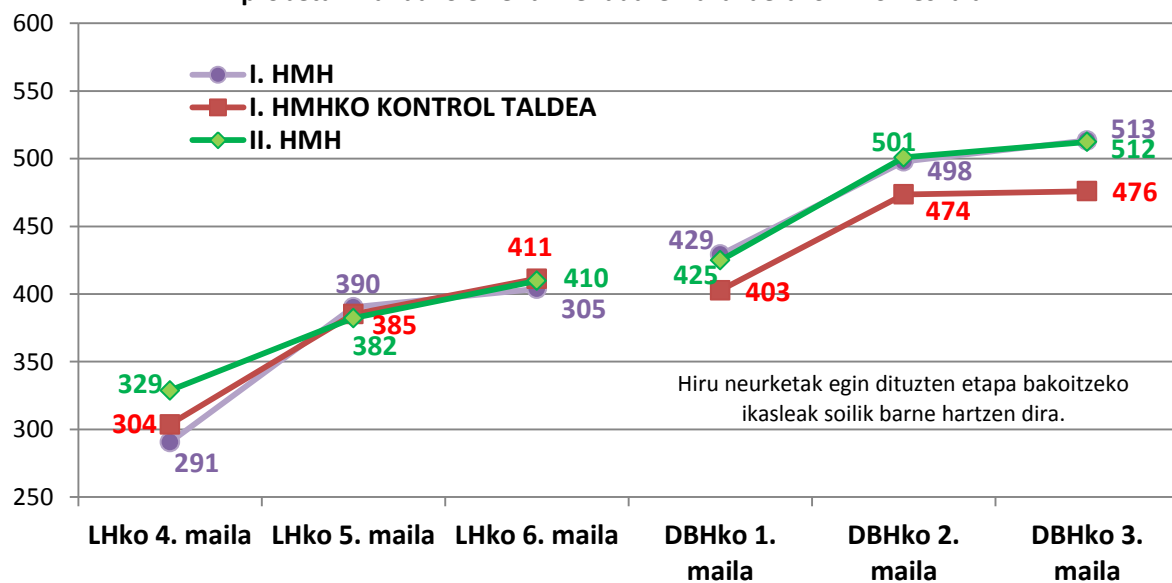
Bigarren Hezkuntzan, kontrol-taldearekin alderatuta talde esperimentalen

mesedetarako aldea handitu egin da zertxobait azken neurketan, eta talde esperimentalen bilakaera sendoagoa erakusten du.

DBHko 3. mailan, talde esperimentalek soilik gainditu dute Euskadiko eta ELGaren batez besteko puntuazioa PISA 2012 azterketan. Kontrol-taldea distantzia jakin batera geratu da.

Horren ondorioz, Lehen Hezkuntzako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasleek **HMH esperimentazioan parte hartzeak ez du eraginik Matematikarako konpetentzian izan dituzten emaitzetan.**

HMH. Lehen Hezkuntza eta DBH. Matematikarako konpetentzian ACEReko PAT probetan izandako errendimenduaren bilakaera ISA-PISA eskalan.





Zientzia-kulturarako konpetentzia

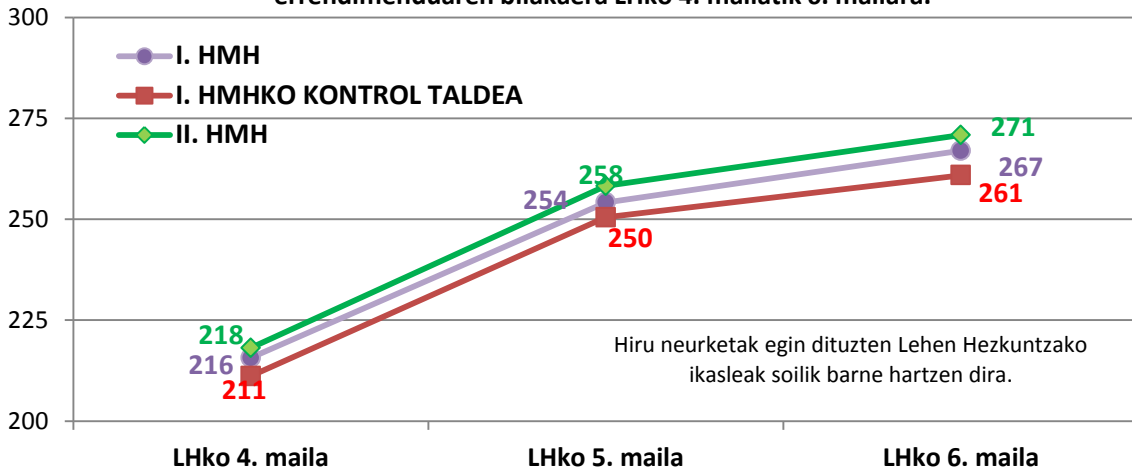
Konpetentzia honetan, esperimentazio-prozesuan zehar, bai ikastetxe esperimentaletan bai kontrol-taldeetan, ez ziren areagotu ezta txikiagotu ere curriculum ofizialak eta ikastetxe bakoitzaren Proiektu kurrikularrak markatutako orduak.

Zientzia-kulturarako konpetentzian, Lehen Hezkuntzan eta DBHn, kontrol-taldeak, neurketa guztietan, bi talde esperimentalek baino emaitza baxuagoak lortu ditu. Hala ere, aldeak murriztak dira bi etapetan.

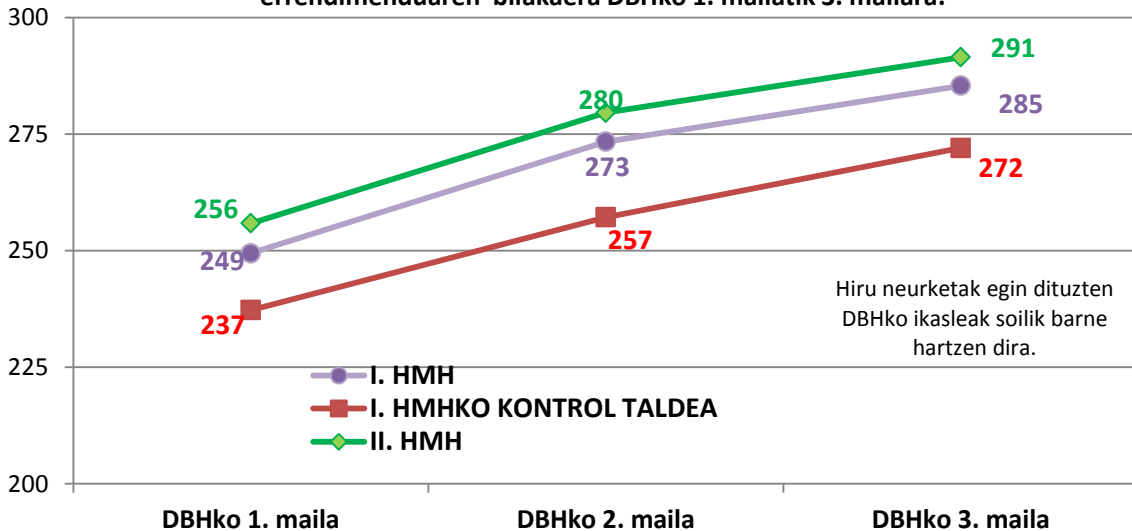
Konpetentzia honetan, ezinezkoa da HMH puntuazioak PISA ebaluazioko puntuazioekin kontrastatzea; izan ere, ez da erabili aurreko konpetentzietan bezala ELGAren eskalan kokatu ahal izateko probarik.

Laburbilduz, Lehen Hezkuntzako eta DBHko ikasleak **HMH esperientzian parte hartzeak ez dirudi konpetentzia honetako emaitzei eragin dienik.**

HMH. Zientzia-kulturarako konpetentzian ACEReko PAT probetan izandako errendimenduaren bilakaera LHko 4. mailatik 6. mailara.



HMH. Zientzia-kulturarako konpetentzian ACEReko PAT probetan izandako errendimenduaren bilakaera DBHko 1. mailatik 3. mailara.





3. HELBURUA: H3KO ERRENDIMENDUA, KASU HONETAN INGELESEKOA, HMH TALDE ESPERIMENTALETAN KONTROL TALDEETAN BAINO NABARMEN HANDIAGOA DA.

Ingeleseko hizkuntzako probak bi aldiz aplikatu ziren: esperientziaren lehen eta azken ikasturtetan. *Cambridge English Language Assessment*-ek probak egin zituen eta bat zetozen Erreferentziako Europako Marko Bateratuaren nazioarteko estandarrekin (EEMB). Beraz, ingeleseko

emaitzak aipatutako Markoko mailen arabera adierazten dituzte.

Ondoren erakusten diren emaitzek Irakurmenaren puntuazioa jasotzen dute, soilik, horrela emaitzak ebaluatutako gainontzeko konpetentzien emaitzekin erkatzeko.

Lehen Hezkuntza

Lehen Hezkuntzako talde esperimentalako ikasleek (I. HMHkoa nahiz II. HMHkoa) ingeles-orduak ugaritu gabeko kontrol-taldekoenak baino neurri handiagoan hobetu dituzte ingeleseko konpetentziak. A2 mailan edo maila altuagoan talde esperimentaletako ikasleen % 34 zegoen; aldiz, nahitaezko ingelesa zuen kontrol-taldean, erdia baino gutxiago, % 13. Kontrola +ingelesa taldeak, ingeleseko ordutegia zabaldua duenak, talde esperimentalaren emaitzak gainditu ditu eta ikasleen % 42,4 du A2 mailan edo maila altuagoan.

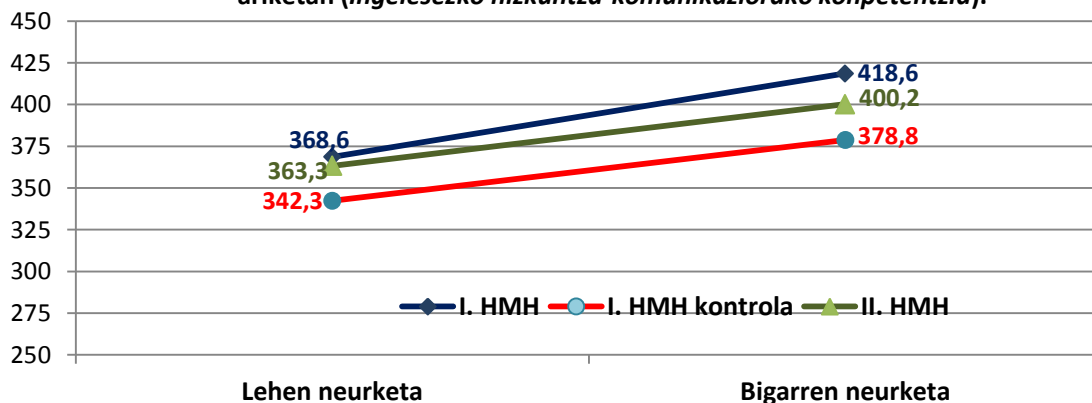
ikastetxe motetako ikasleek lortutako ehuneko orokorra.

Etapan honetan, ikastetxe asko ingelesez eskaintzen diren orduen ehunekoaren % 15 eta % 20 artean dago; hau da, zentro esperimental guztiek ugaritu egin dituzte legediak etapa honetarako zehaztutako gutxieneko orduak (% 10), baina kasu askotan, ez dira iritsi esperimentazioaren baldintzetan zehaztutako % 20ra.

Hizkuntza-gaitasunen arabera, etapa honetan, emaitzak entzumenaren dimentsioan dira altuenak, oro har, 10 puntutan gainditzen du aztertutako hiru

Ondorio gisa, **Lehen Hezkuntzako ikasleek HMH esperientzian parte hartzeak ingeleseko konpetentzia nabarmen hobetzea ekarri du.** Hala ere, emaitzak hobeak izan zitezkeen esperientzian parte hartu duten ikastetxe guztietan ordutegi-betebeharrak bete izan baziren.

HMH. Lehen Hezkuntza. Lehen eta bigarren neurketako emaitzak *Reading* ariketan (*Ingeleseko hizkuntza-komunikaziorako konpetentzia*).





Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza

Talde esperimentaletan, nahitaezko ingelesa duten kontrol-taldeetan baino errendimendu nabarmen handiagoa ikusten da, baina kontrola + ingelesa (ingelesko ordutegia zabaltzen du) dutenetan baino txikiagoa. Talde esperimentaleko ikasleen % 75,1ek BI maila edo goragokoa lortu du, eta kontrol-taldea + ingelesa dutenen % 91k. Aldiz, nahitaezko ingelesa duen kontrol-taldeko ikasleen % 41,2 soilik iritsi da BI mailara azken edizioan.

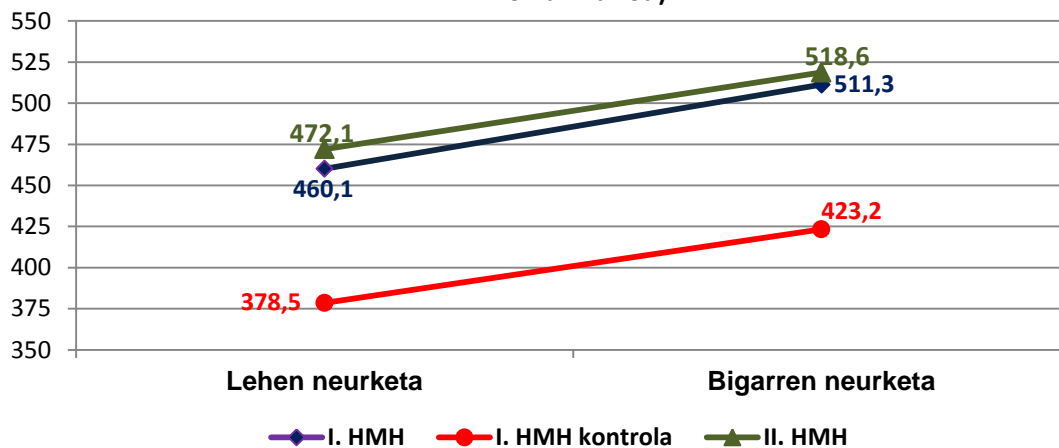
Etapan honetan ere, entzumenean nabari dira emaitzarik altuenak; izan ere, kontrola + ingelesa duen taldeko ia ikasle guztiek eta talde esperimentaleko % 86,4k BI maila edo maila altuagoa erakusten dute, eta hainbat ikasle B2 mailan ere kokatzen da.

Bigarren Hezkuntzako zentro esperimental guztiek Ingelesko orduen % 15eko

ehunekoa gaitzen dute, baina aldiz, ikastetxe asko ez da esperimentazioaren deialdiak zehaztutako % 20ko gutxieneko ehunetara iristen.

Ondorioz, **curriculumean ingelesaren presentzia handitzen duten taldeetako ikasleek, hizkuntza honetan, nahitaezko ingelesa soilik eskaintzen duten kontrol-taldeetakoek baino kompetentzia maila handiagoa erakusten dute.** Etapan honetan talde esperimentalen emaitza orokorrak oso emaitza onak izan direla esan daitekeen arren, pentsa genezake emaitza horiek hobeak izango zirela ikastetxe guztiek esperimentazio honetan parte hartzeko deialdietan ezarritako gutxieneko ehunekoa bete izan balute.

HMH. Bigarren Hezkuntza. Puntuazioa Readingean (Ingelesko hizkuntza-komunikazioa).

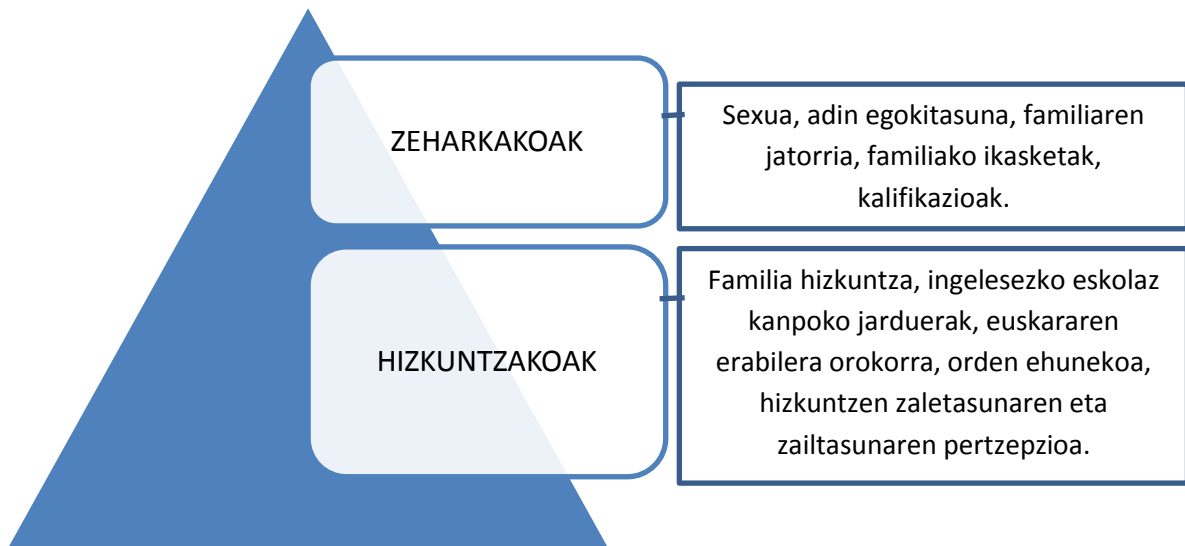




4. HELBURUA: ESPERIMENTAZIO HONETAKO IKASLEEN ERRENDIMENDUAN TESTUINGURUKO, IKASTETXEKO EDO BANAKAKO ZER FAKTOREK ERAGITEN DUEN IDENTIFIKATZEA.

Txostean 10 aldagai aztertu dira eta horiek nolabaiteko eragina erakutsi dute ebaluatutako kompetentzia desberdinen

emaitzetan. Aztertutako aldagai guztiak bi aldagai multzotan antolatu dira: *zeharkako aldagaiak* eta *hizkuntza-aldagaiak*.



I. ZEHARKAKO ALDAGAIAK

IKASLEEN SEXUA

HMH esperientzian parte hartu duten ikasleen jokabidea sexuaren arabera aztertuz gero, nabari da euskal hezkuntza-sisteman egindako beste ebaluazioetan ikusitakoaren antzekoa dela ia, bai Lehen Hezkuntzan, bai DBHn: neskek mutilek baino emaitza hobeak dituzte euskararen eta ingelesean. Aldiz, mutilek puntuazioa nabarmen altuagoak lortzen dituzte *Matematikarako kompetentzian*.

Gaztelaniazko irakurmenean ez da sexuaren araberako alderik nabari bi etapetan. Beraz, badirudi aldagai honek ez duela eragin zehatzik izan esperimentazio-prozesuan, Euskadiko ikasleei egindako ebaluazio guztietan aintzat hartutako eraginetik harago.

ADIN EGOKITASUNA

Adinaren arabera dagokion ikasmailarekiko ikaslearen adin-egokitasuna aintzat hartzen baldin bada, HMH esperientzian ebaluatutako ikasleek beste ebaluazioetan aintzat hartutakoen antzeko jokabidea dute: adin-egokitasun egoeran dauden ikasleek, kompetentzia guztietan, adin-egokitasun egoeran ez daudenek baino emaitza hobeak lortzen dituzte, bai Lehen Hezkuntzan, bai DBHn. Ondorioz, aldagai honetan ere, beste ebaluazioetan ikusitakoaren antzeko jokabidea nabari da.



FAMILIAREN JATORRIA

Ikaslearen familiaren jatorriaren arabera –natiboa edo etorkina-, HMHn ebaluatutako ikasleek ere Euskadiko ikasleei egindako beste ebaluazioetan bildutakoaren antzeko jokabidea dute: bi etapetako ikasle natiboek ikasle etorkinek baino emaitza nabarmen hobeak lortu dituzte konpetentzia guztietan. Hala ere, puntuazio-aldeak oso desberdinak dira konpetentziaren arabera. *Gaztelaniazko irakurmenean* soilik, bi taldeen arteko puntuazio-aldea ez da adierazgarria.

Kontuan hartu behar da Lehen Hezkuntzan HMH ikasle etorkinen ehuneko azken Ebaluazio Diagnostikoan bildutakoaren oso antzekoa den arren, DBHko 3. mailan, HMH esperientzian, ikasle etorkinen ehunekoak oso adierazgarritasun txikia duela; izan ere, ikasle talde hori, HMH esperientzian, Ebaluazio diagnostikoan erregistratutakoaren erdia baino gutxiago da.

FAMILIAKO IKASKETAK

Bi etapetako HMH ikasleen artean unibertsitateko ikasketak dituzten familien ehuneko Ebaluazio Diagnostikoan identifikatutakoa baino nabarmen altuagoa da (% 15 baino gehiago Lehen Hezkuntzan eta ia bikoitza DBHn). Hori kontuan izan beharreko datu garrantzitsua da; izan ere, Euskadiko ikasleek egindako ebaluazio guztietan gertatzen den moduan, HMH esperientzian ere korrelazio handia dago familiaren ikasketa mailen eta konpetentzietako emaitzen artean. Horrela, familiako ikasketa maila zenbat eta altuagoa izan, puntuazioa ere orduan eta hobe da.

IKASGELAKO KALIFIKAZIOAK ETA HMH-KO EMAITZAK

HMH ikasleek lau konpetentzietan lortutako puntuazioen eta zuzenean erlazionatutako arloetako kalifikazioen artean harreman positiboa dago beti. Hala ere, korrelazioa askoz ere altuagoa da Lehen Hezkuntzan DBHn baino. Bi etapetan, beste ebaluazioetan aintzat hartutakoaren antzera, kalifikazio akademikoak zenbat eta hobeak izan, dagozkien konpetentzietako puntuazioak orduan eta altuagoak dira, eta kasu guztietan alde adierazgarriak daude. Egoera honek adierazten digu oro har HMH proben neurketa koherentea dela ikastetxeko kalifikazio akademikoekin.





2. HIZKUNTZA ALDAGAIK

Atal honetan, hizkuntza arloko bost aldagai aztertu dira:

IKASLEEN FAMILIA HIZKUNTZA

Lehen Hezkuntzan, ikasleen % 18,2k etxean euskaraz hitz egiten du eta DBHko 3. mailan, HMH esperimentzian ebaluatutako biztanleria osoaren % 12,3k hitz egiten zuen etxean euskaraz. Maiz gertatzen den moduan, aldagai honen arabera, ebaluatutako konpetentzia guztietan ez dago joera uniformerik: eragin handia dute *Euskarazko irakurmenean* eta zertxobait baxuagoa, baina adierazgarria, *Matematikarako konpetentzian*. Hala eta guztiz ere, inpaktua nulua da *Gaztelaniazko irakurmenean*, batez ere Lehen Hezkuntzan, eta inpaktua eskasa da *Ingeleseko hizkuntza-komunikaziorako konpetentzian*. Hala ere, DBHn handiagoa da Lehen Hezkuntzan baino.

Azken konpetentzia honetan, Lehen Hezkuntzan ingeleseko orduen kopurua handitzen duten taldeetan puntuazio-aldeak ez dira adierazgarriak. Aldiz, kontrol-taldeen artean aldeak adierazgarriak dira.

INGELESEKO ESKOLAZ KANPOKO JARDUERAK

Lehen Hezkuntzako 6. mailako ikasleen % 45,8k eta DBHko 3. mailan eskolatutakoen % 56,2k adierazi du mota eta intentsitate desberdineko ingeleseko eskolaz kanpoko jardueretan parte hartzen duela. 2011ko Ebaluazio diagnostikoan bildutakoak baino ehuneko altuagoak dira, % 10 zehazki. Ebaluazio horretan ingeleseko konpetentzia ebaluatu zen. Lehen Hezkuntzan eta DBHn, jarduera mota honetako parte-hartzean ez dago alde handirik talde esperimentaletako ikasleen eta kontrol-taldeko ikasleen artean. Hala ere, II. HMHko kontrola + ingelesa duen taldeak gainerakoek baino puntuazioa altuagoak erakusten ditu.

Bi etapetan, jarduera mota honetan parte hartzeak eragin handia du *Ingeleseko hizkuntza-komunikaziorako konpetentziako* emaitzetan, baina gainera, eragina adierazgarria da ebaluatutako gainerako konpetentzia guztietan. Horrek esan nahiko luke, jarduera mota hauetan parte hartzen duten ikasleak ikuspegi akademikotik onak izan ohi direla oro har.

Lehen Hezkuntzan, badirudi aldagai honek indar gehiago duela curriculumean ingeleseko ordu kopurua handitzeak baino; izan ere, eskolaz kanpoko jarduera hauetan parte hartzen duten kontrol-taldeetako ikasleek parte hartzen ez duten ikasle esperimentalek baino puntuazio altuagoak lortzen dituzte. Aldiz, DBHn, emaitzetan indar gehien duen aldagaia ingeleseko orduak ugaritzea dela dirudi; izan ere, talde esperimentaletako ikasleek nabarmen gaintzen dute ingeleseko ordutegia zabaltzen ez duten ikastetxeetako taldeen puntuazioa, nahiz eta ingeleseko eskolaz kanpoko jardueretan parte hartu.



**EUSKARAREN
ERABILERA
OROKORRA**

Lehen Hezkuntzako eta DBHko HMH ikasleen ikastetxeetako euskararen erabilera orokorraren indizeak 2013ko ebaluazio diagnostikoan aintzat hartutakoaren oso antzekoak dira, eta bi ebaluazioetan, Lehen Hezkuntzan emaitzak altuagoak dira DBHn baino.

Aldagai honek inpaktu handia du Lehen Hezkuntzako 6. mailako ikasleen euskarako emaitzetan. Izan ere, ikastetxean euskara asko erabiltzeak eragin positibo argia duela dirudi puntuazioetan. Hala eta guztiz ere, DBHko 3. mailan, eragin hori euskara gutxiago erabiltzen duten taldeen artean soilik hartzen da aintzat, baina ez indize honetan maila handiagoa duten taldeen artean.

Aldagai honek ia inpaktu nulua du edo eragina ez da batere argia eta zenbaitetan kontraesankorra da gaztelaniazko eta ingelesezko kompetentzietan.

**HIZKUNTZA
BAKOITZEAN
EMANDAKO
ORDUEN
EHUNEKOAK**

Lehen Hezkuntzan eta DBHn, *Euskarazko irakurmenean* eta *Ingeleseko hizkuntza-komunikaziorako kompetentzian* korrelazio positiboa dago emandako orduen ehunekoaren eta emaitzen artean. Aldiz, *Gaztelaniazko irakurmenean*, korrelaziorik ez da existitzen. Korrelazio horien intentsitatea handiagoa da Lehen Hezkuntzan Bigarren Hezkuntzan baino.

Garrantzitsua da nabarmentzea euskaraz zentro esperimental guztiek gutxienez curriculumeko orduen % 20 euskaraz emateko eskakizuna betetzen duten arren, egoera hori ez dela betetzen gaztelaniaren kasuan. Ingelesean, zentro esperimental guztiek derrigorrezko orduen ehunekoa areagotzen dute, baina ikastetxe asko ez da deialdiak zehaztutako % 20ra iristen. Horrela, ondoriozta genezake kompetentzia honetan, emaitzak hobeak izan zitezkeela baldintza hori bete izan balitz.

**JARRERA
HIZKUNTZEN
AURREAN
(ZALETASUNAREN
ETA
ZAILTASUNAREN
PERTZEPZIOA)**

Aldagai honen azterketan, euskararen eta gaztelaniaren jokabidea ingelesean ikusten denetik guztiz desberdina da. Lehen Hezkuntzan eta DBHn, bi hizkuntza koofizialetan aldagai baten eta bestearen ehunekoak oso hurbil daude. Badirudi bietan iritzia zuzenean erlazonatuta dagoela, eta ikasleak, ikasteko helburu gisa, zailtasunaz jabetu ostean, hizkuntza hauengatiko zailtasun handiagoa edo txikiagoa erakusten duela. Hizkuntza horiekiko zailtasun handi samarra edo handia erakusten duten ikasleen ehunekoak hizkuntza erraza edo oso erraza dela diotenen oso antzekoak dira. Hori gertatzen da bai Lehen Hezkuntzan, bai DBHn.



Aldiz, ingelesean, aldagai baten eta bestearen erantzunen ehunekoak nahikoa desberdinak dira. Horrela, hizkuntza horrekiko zaletasunak ez dirudi zuzenean zailtasunaren pertzepzioarekin dagoenik erlazionatuta. Hain zuzen ere, hizkuntza hori asko edo asko samar gustatzen zaiela (% 61 Lehen Hezkuntzan eta % 68,6 DBHn) irizten duten ikasleen ehuneko altu batek uste du hizkuntza hori erraza edo oso erraza dela (% 38,3 Lehen Hezkuntzan eta % 46,2 Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan).

Aldagai horiek oso eragin handia dute *Euskarazko irakurmenean* bi etapetan, eta eskalako muturreko puntuen artean 100 puntuko aldea gainditzen du. *Ingeleseko hizkuntza-komunikaziorako kompetentzian* ere, bi etapetan, inpaktu handia ikusten da emaitzetan, eta kasu batzuetan, 150 puntuak gainditzen dituzte muturreko erantzunen artean. Hala eta guztiz ere, *Gaztelaniazko irakurmenean*, eragina beste bi hizkuntzetan baino askoz ere txikiagoa da, 15 puntu inguruko emaitzen aldearekin.





5. HELBURUA: HMH ESPERIMENTAZIOA AMAITZEAN, LEHEN HEZKUNTZAKO 6. MAILAN ETA DERRIGORREZKO BIGARREN HEZKUNTZAKO 3. MAILAN HIZKUNTZA BAKOITZEAN IKASLEEK LORTZEN DUTEN EEMB MAILA ZEIN DEN ZEHAZTEA.

Helburu hori betetzeko, hiru lantalde eratu ziren, ebaluatutako hizkuntza bakoitzeko bat. Horiek arduratu ziren ebaluazio-prozesu honetan erabilitako errendimenduprobak sakonean aztertzeaz, errendimenduko eskala desberdinak EEMB eskalarekin lotzeaz, eta aztertutako hiru hizkuntzetan Markoko maila bakoitzean kokatutako ikasleen ehunekoak eta emaitzak ikertzeaz.

Lan honen emaitza gisa, talde bakoitzak EEMBren erreferentzia maila adostu du eta

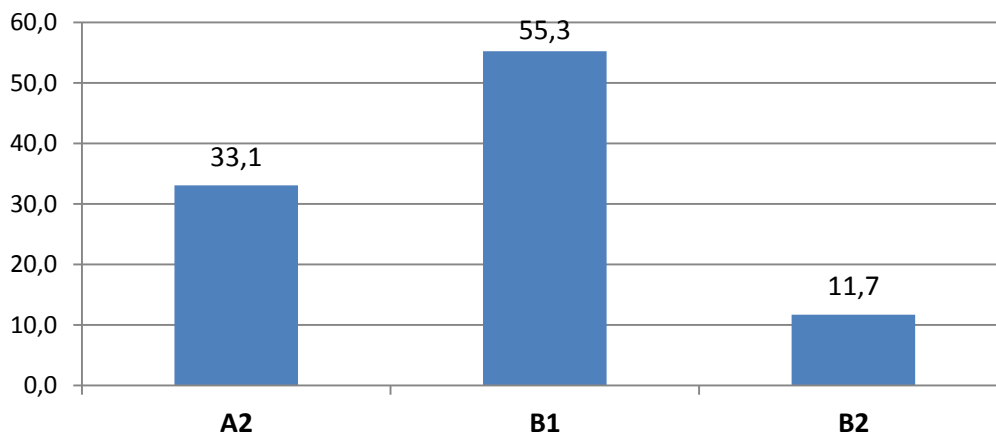
Lehen Hezkuntzaren eta DBHren amaierarako egokitu daiteke. Euskarako eta gaztelaniako taldeek ikusarazten digute kontuan izan behar dugula hizkuntza hauetarako egiten den proposamena oso baldintzatuta dagoela; izan ere, esku artean izan ditugun datu guztiak irakurmenari dagozkio eta zenbait aldagai falta dira. Horiek ezin izan dira kontuan hartu kasu bakoitzean proposatzen den maila baloratzeko unean.

Euskarazko irakurmena

HMH esperimentazioan parte hartu duten B eta D ereduetako **Lehen Hezkuntzako 6. mailako ikasleak** EEMBko B1 maila lortzeko prest egongo lirateke. B ereduko ikasleen % 67,3 eta D ereduko ikasleen % 77,3k B1 maila du edo maila hori gainditzen du.

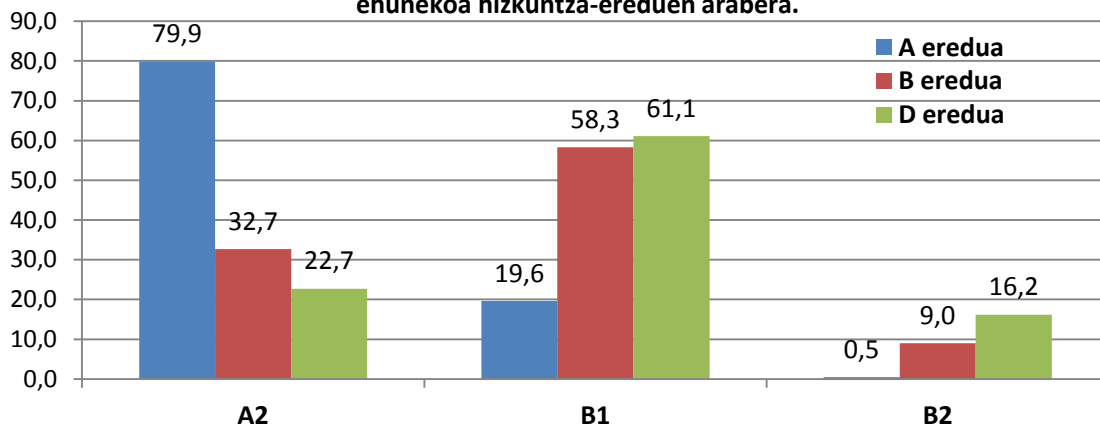
A ereduko ikasleak, derrigorrezko lehen etaparen amaieran, A2 maila lortzeko moduan egongo lirateke. A ereduko % 20,8k soilik du edo gainditzen du proposatutako B1 maila.

HMH. Lehen Hezkuntzako 6. maila. *Euskarazko irakurmena*. Ehunekoa EEMBren mailen arabera.





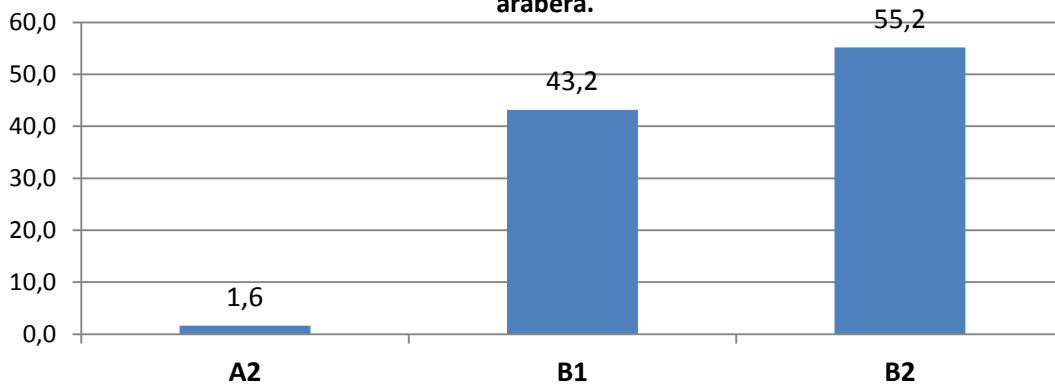
HMH. Lehen Hezkuntzako 6. maila. Euskarazko irakurmena. EEMB mailen ehunekoa hizkuntza-ereduen arabera.



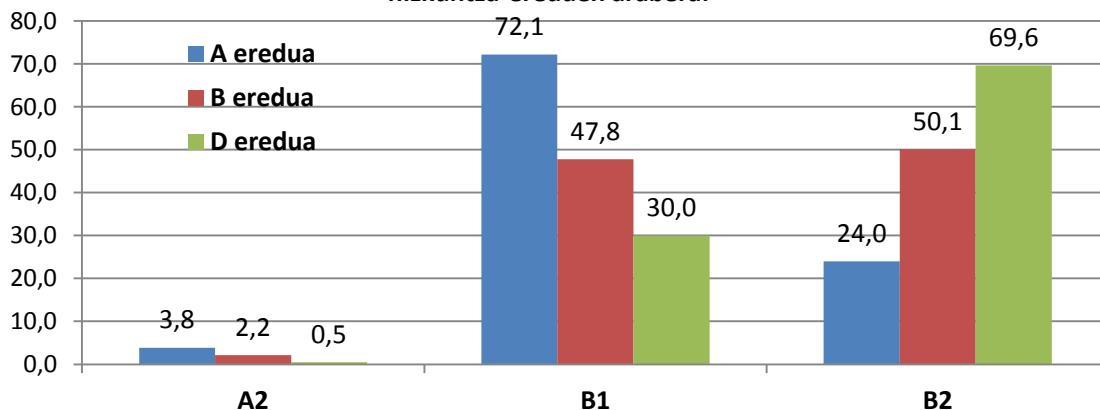
DBHko 3. mailako ikasleei dagokienez, D ereduko ikasleak B2 maila lortzeko moduan egongo lirateke; B eredukoak B1 eta B2 mailen artean egongo lirateke. Azkenik, A ereduko ikasleak B1 maila lortzeko moduan egongo lirateke. D ereduko ikasleen % 70 inguruk B2 maila du

edo maila hori gainditzen du Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, eta B ereduan ikasleen erdia iristen da maila horretara. A ereduan, ikasleen % 24k soilik lortzen du edo gainditzen du maila hori DBHko 3. mailan.

HMH. DBHko 3. maila. Euskarazko irakurmena. Ehunekoa EEMBren mailen arabera.



HMH. DBHko 3. maila. Euskarazko irakurmena. EEMB mailen ehunekoa hizkuntza-ereduen arabera.





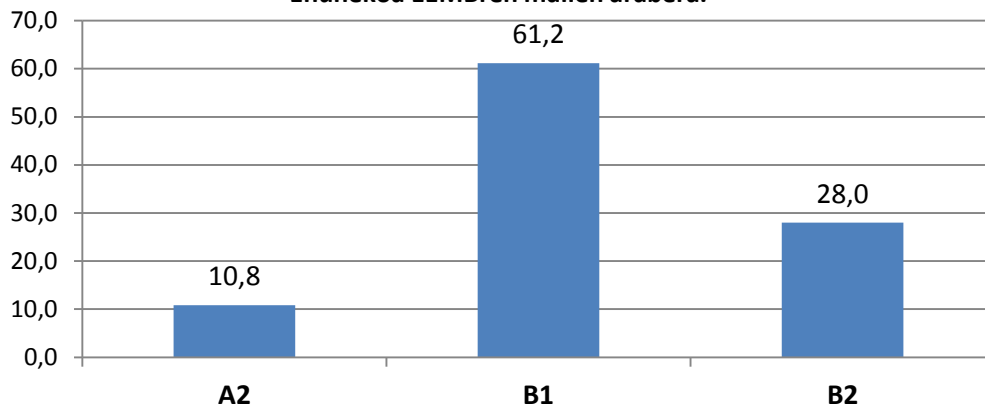
Gaztelaniazko irakurmena

Lehen Hezkuntzako etapa honen amaieran, HMH esperientziaren ebaluazioan parte hartu duten ikasleak hiru hizkuntza-ereduetan EEMBko B1 maila lortzeko moduan egongo lirateke.

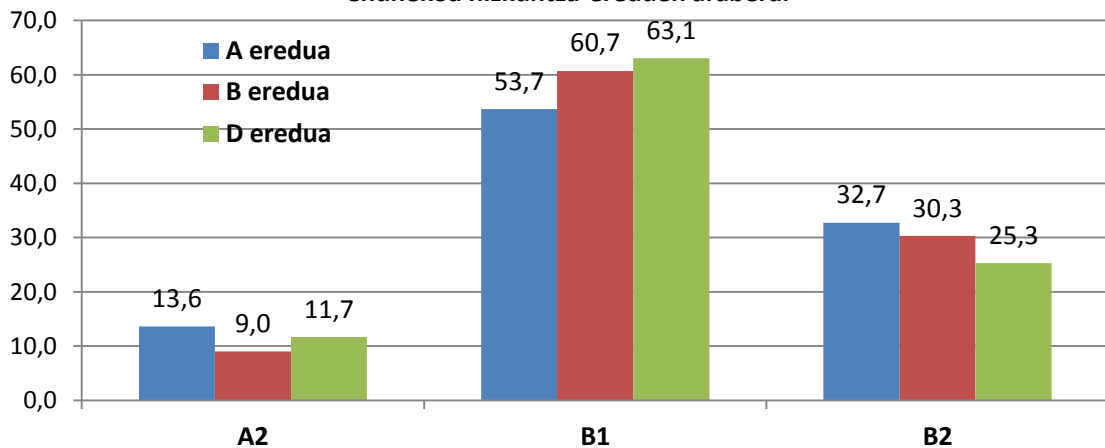
eta Lehen Hezkuntzako 6. mailako hizkuntza-ereduen artean ez dira alde handiak nabari: A ereduko ikasleen % 86,4; B ereduaren % 91 eta D ereduko ikasleen % 88,4 B1 mailan dago edo maila hori gainditzen du.

HMHn ebaluatutako lagin osoaren % 89,2k B1 maila du edo maila hori gainditzen du,

HMH. Lehen Hezkuntzako 6. maila. Gaztelaniazko irakurmena
Ehunekoa EEMBren mailen arabera.



HMH. Lehen Hezkuntzako 6. maila. Gaztelaniazko irakurmena EEMB mailen ehunekoa hizkuntza-ereduen arabera.

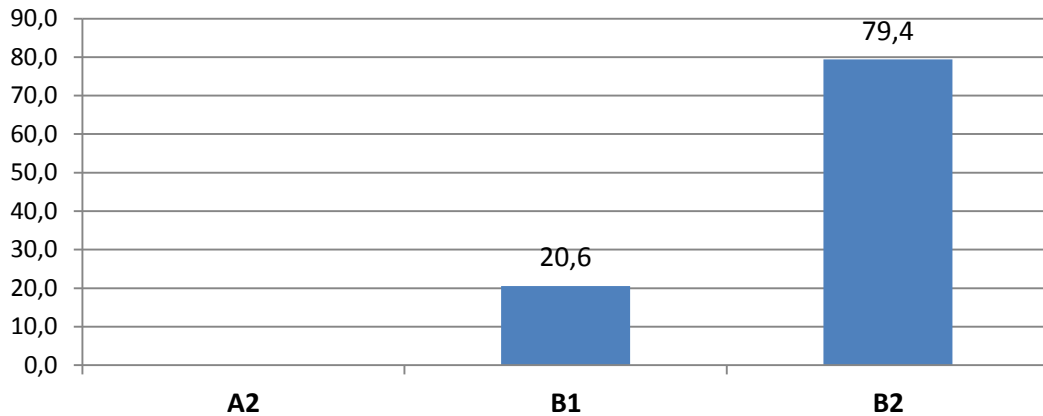


Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, ikasleak, etaparen amaieran, EEMBko B2 maila lortzeko moduan egongo lirateke;

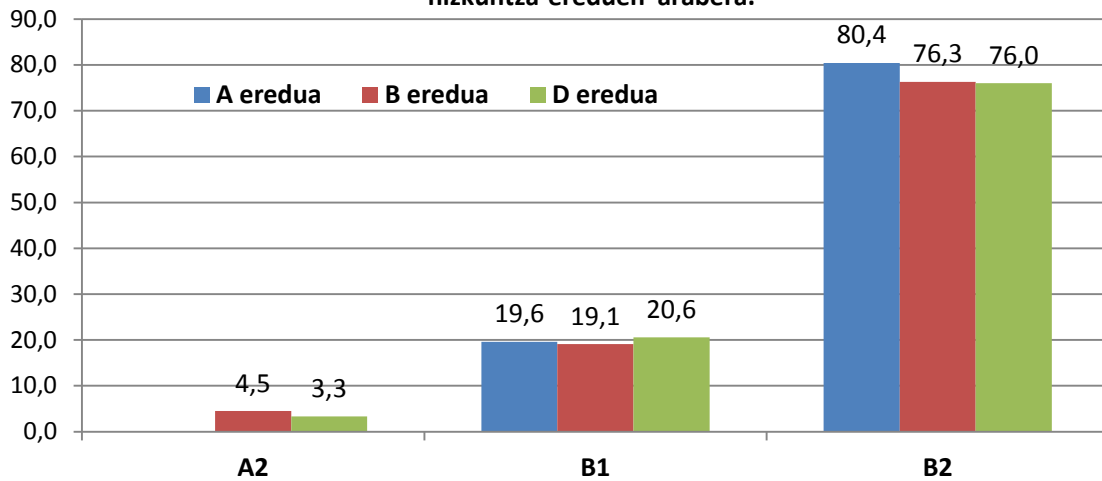
izan ere, % 79,4k B2 maila edo goragokoa lortu du.



HMH. DBHko 3. maila. Gaztelaniazko irakurmena. Ehunekoa EEMBren mailen arabera.



HMH. DBHko 3. maila. Gaztelaniazko irakurmena. EEMB mailen ehunekoa hizkuntza-ereduen arabera.



Ingeleseko hizkuntza-komunikazioa

Jarraian, Lehen Hezkuntzako 6. mailako eta DBHko 3. mailako ikasleek EEMB mailen arabera lortutako ehunekoen banaketak datoz, hiru ikastetxe motaren arabera berezita:

- **Esperimentala:** HMH esperimentazioan parte hartu (bai I. HMH deialdian, bai II. HMH deialdian) eta konpetentzia honetan azken neurketa (2013an edo 2014an) egin duten ikasle guztiak biltzen ditu. Ikasle horiek, lehen azaldu dugun moduan, ingelesa gutxienez curriculumaren % 20an ematen dute.
- **Kontrola +ingelesa:** 2014an konpetentzia honen azken neurketan sartutako kontrol-taldeko ikasleak biltzen ditu. HMH esperientzian parte hartu ez duten ikasleak dira, baina curriculum ofizialak markatutako nahitaezko ingeles-orduak baino gehiago ematen dituzte.
- **Kontrola, nahitaezko ingelesa:** I. HMH eta II. HMH kontrol-taldeetako ikasleen emaitzak biltzen ditu. Oinarrizko irakaskuntzen Dekretuak curriculumean nahitaezko gisa ezarritako ingeles-orduak dituzten ikastetxeak dira.

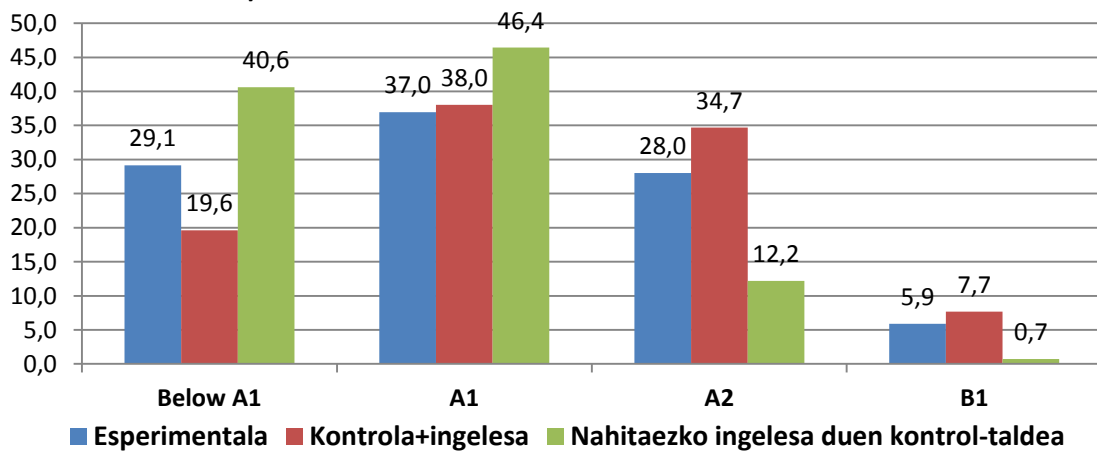


Lehen Hezkuntza

Kontrola + ingelesa duen taldeko ikasleak dira ingeleseko proba honetan neurtutako goiko mailetan ehuneko altuenak dituztenak: % 42,4k A2 maila du edo gaingitzen du. Talde esperimentalak ia % 34ko ehunekoa du, eta aldiz, nahitaezko ingelesa duen kontrol-taldeko ikasleen % 13k soilik lortzen du edo gaingitzen du A2 maila.

Aztertutako hiru taldeetan, ikasleen ehuneko altuenak A1 mailan daude eta nabarmentzekoa da nahitaezko ingelesa duen kontrol-taldeko ikasleen % 40,6 edo talde esperimentaleko ikasleen % 29 A1 baino maila baxuagoan dagoela.

HMH. Lehen Hezkuntzako 6. maila. Ingeleseko hizkuntza-komunikaziorako konpetentzia. EEMB mailen ehunekoa ikastetxe moten arabera.



Lantaldean, **Lehen Hezkuntzako 6. mailarako**, uste da EEMBko erreferentzia mailak A2 izan beharko lukeela, maila honetako emaitzak baxu samarrak direla egiaztatu den arren. Beste administrazio autonomiko batzuek bultzatutako beste proiektu batzuetan ezarritako erreferentzia maila da, eta ingeleseko ikaskuntzari eskaintzen zaizkion ordu kopuruekin lotuta koherentziarik handiena duena.

HMH ebaluazioaren emaitzak apalak dira maila hau lortzeari dagokionez. Baina taldeak proposamena justifikatzen du, neurketatik harago doazen faktore-aukera zabala kontuan hartuta. Baliteke ikasleek EEMBko maila hau lortzea, baina kanpoko ebaluazio-probetan, adibidez proiektu honetan planteatutakoetan, frogatzeko gai ez izatea. Hain zuzen ere, ikasgelan honelako probak aldizka egiten ez direnez,

proba mota hauei erantzuteko 11 urteko ikasleen gaitasuna mugatuta gera daitekeela egiaztatu ahal izan da. Taldeak funtsezko elementu honen eragina neurtzeko zailtasuna planteatzen du, baina hautematen da ikasleen jakintzak zehaztasunez zein diren frogatzeko garaian eragiten duela.

Kalkulatzen da ikasleen ehuneko zabalak egin ahal izango lituzkeela EEMBko A2 mailako deskribatzaileei dagozkien ariketak; hau da, lor daiteke maila hori. Hori dela eta, jarraian azaltzen ditugu lantaldearen ustez Lehen Hezkuntzako 6. mailarako hartutako proposamena justifikatzen duten elementuak:

1. Antzeko ezaugarriak dituzten proiektuetan egiaztatu da % 50 baino gehiagoko ehunekoak A2 edo maila altuagoa lortzen duela Cambridge



Englishen Benchmarking proba egitean. Kasu honetan, *Cambridge English* ziurtatutako maila da, baina gure proiektuaren kasuan ez du eragiten ziurtagiriaren elementu honek.

2. Elebitasuneko/hirueletasuneko proiektuak dituzten estatuko hainbat komunitate autonomok planteatzen

dute A2 maila hori lorpenerako erreferentzia gisa.

3. 4 urtetatik Lehen Hezkuntzako 6. mailara arte, kompetentzia honetan ordutegi arloko indartze-proiekturik ez duten ikasleek Ingeleseko ikaskuntzara bideratutako orduen zenbaketa ALTEk kalkulaturakoa baino handiagoa da.

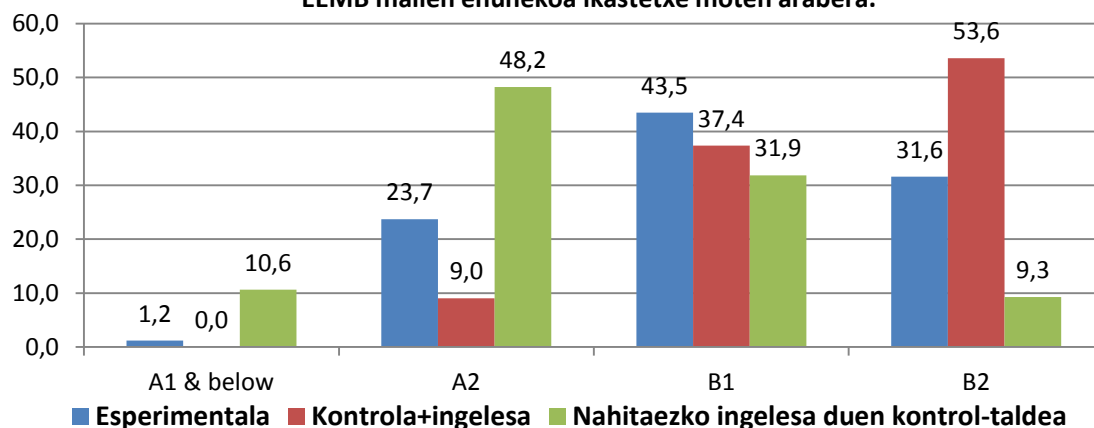
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza

Nahitaezko ingelesa duen kontrol-taldean ikasleen erdiak inguruk B1 maila baino ingeles maila baxuagoa du kompetentzia orokorrean. Baina salbuespen hori kenduta, aztertutako beste bi ikastetxeko multzoetan DBHko 3. mailan aplikatutako proban neurtutako ehuneko altuenak daude goiko mailetan.

Talde esperimentaleko ikasleen % 75,1 eta kontrola+ingelesa duen taldeko ikasleen % 91 dago B1 edo goragoko mailan

ingeleseko kompetentzian, eta kontrola+ingelesa duen taldeko ikasleen erdiek baino gehiagok lortu dute B2. Nabarmentzekoa da, horrez gain, nahitaezko ingelesa duen kontrol-taldeko ikasleen % 41,2k ere ingelesez B1 maila lortzea edo gainditzea. Emaitza horiek oso ontzat har litezke, bereziki ingeleseko orduak zabaltzen diren taldeetan, neurketa etapa amaitu baino ikasmila bat lehenago egin dela kontuan hartzen badugu.

HMH. DBHko 3. maila. Ingeleseko hizkuntza-komunikaziorako kompetentzia. EEMB mailen ehunekoak ikastetxe moten arabera.



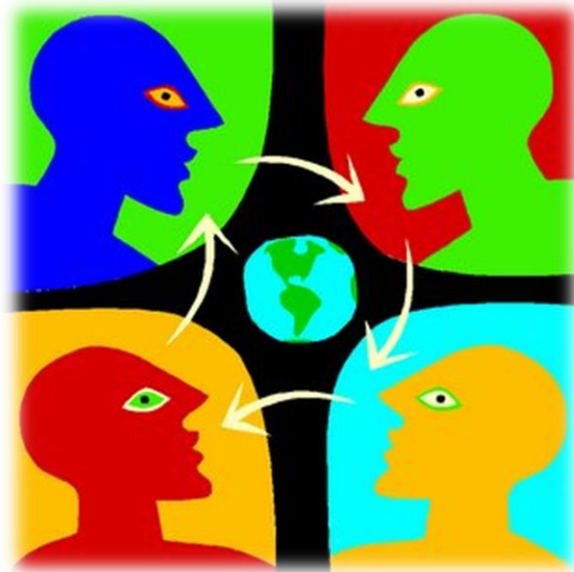
Bigarren Hezkuntzaren amaierarako, taldeak uste du ikasleak B1 maila lortzeko moduan egongo lirakeela; izan ere, % 70 inguruk maila hori edo altuagoa lortzen du. Kontuan izanda ikasle horiek derrigorrezko eskolatzeko beste urtebete dutela, espero liteke oraindik ikasle ehuneko altuago batek maila hori lor dezakeela.

Bestalde, Lehen Hezkuntzako ikasleek A2 maila lortzea ere gertagarri ikusten da, hala, arrazoizkoa da handik lau urtera, DBH amaitzean, B1 mailara iristea. Halaber, HMH proben emaitzek agerian utzi dute % 20k gutxienez B2 maila lortzen duela. Beraz, aurrez esan dezakegu B2 maila kasu batzuetarako soilik dela erreferentziako maila.



EEMBko ERREFERENTZIA MAILEN LABURPENA

	EEMBko erreferentzia mailak derrigorrezko etapen amaierarako	
	LEHEN HEZKUNTZA	DBH
EUSKARA	B1 (B eta D ereduetan) A2 (A eredu)	B2 (D eredu) B1 eta B2 mailen artean (B eredu) B1 (A eredu)
GAZTELANIA	B1	B2
INGELESA	A2	B1



Txosten osoa: www.isei-ivei.net